

V Bruseli 14. mája 2024
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2022/0051(COD)

9264/24
ADD 1

CODEC 1179
DRS 44
SUSTDEV 57
COMPET 474

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o náležitej starostlivosti podnikov v oblasti udržateľnosti a o zmene smernice (EÚ) 2019/1937 a nariadenia (EÚ) 2023/2859 (prvé čítanie) – prijatie legislatívneho aktu = vyhlásenia

Spoločné vyhlásenie Estónska, Litvy a Slovenska

Estónsko, Litva a Slovensko definitívne podporili a uvítali všeobecný cieľ smernice týkajúci sa ochrany ľudských práv a životného prostredia. Sme si istí, že spoločnosti, najmä veľké podniky, zohrávajú dôležitú a dokonca kľúčovú úlohu, pokiaľ ide o udržateľnosť, keďže prostriedky výroby tovaru a poskytovania služieb majú významný vplyv na životné prostredie a zásady ľudských práv.

Počas rokovaní sme sa však mnohokrát vyjadrili, že jasné a uskutočniteľné povinnosti náležitej starostlivosti sú predpokladom na splnenie cieľov smernice. Naďalej máme obavy, že uplatňovanie právne nejasných ustanovení by mohlo spôsobiť nadmernú administratívnu záťaž pre členské štáty aj spoločnosti, ako aj znížiť ich konkurencieschopnosť. Konkrétne, napriek užšiemu rozsahu pôsobnosti v konečnom znení, veľký počet malých a stredných podnikov naďalej nepriamo podlieha povinnostiam vyplývajúcim zo smernice prostredníctvom reťazca činností.

Konkrétnejšie, logika prílohy stále vyvoláva otázky, ako vytvoriť právne jasné a zrozumiteľné povinnosti vo vnútroštátnom práve a zároveň dosiahnuť jednotné povinnosti v celej Európskej únii. Okrem toho uplatňovanie občianskoprávnej zodpovednosti za porušenie nejasných povinností je ďalším znepokojujúcim aspektom implementácie. Okrem toho konštatujeme, že doplnenie opatrení týkajúcich sa prístupu k spravodlivosti do ustanovenia o občianskoprávnej zodpovednosti neprimerane a zbytočne narúša vnútroštátne právo členských štátov. Napokon, tieto obavy vrátane samotných nejednoznačností by mohli vážne ovplyvniť transpozíciu smernice do vnútroštátneho práva.

Stručne povedané, napriek niekoľkým zlepšeniam na poslednú chvíľu sa v konečnom znení tieto obavy neriešia, a preto nás naďalej znepokojuje neprimeraná záťaž, ktorá vznikne členským štátom a spoločnostiam. Rovnako dôležité je poukázať na to, že o týchto zmenách na poslednú chvíľu sa riadne nerokovalo. Proces rokovaní o smernici sa preto, žiaľ, odchýlil od pravidiel lepšej tvorby práva a obávame sa, že by sa mohol stať precedensom do budúcnosti.

V uvedenom kontexte Estónsko, Litva a Slovensko, žiaľ, nemôžu schváliť konečné znenie a zdržia sa hlasovania.

Vyhlásenie Maďarska

Maďarsko uznáva a podporuje rovnosť medzi ženami a mužmi v súlade so Základným zákonom Maďarska a primárnym právom, zásadami a hodnotami Európskej únie, ako aj záväzkami a zásadami vyplývajúcimi z medzinárodného práva. Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Maďarsko v súlade s uvedenými skutočnosťami a so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi vykladá rodové hľadisko ako poskytovanie rovnakých možností a príležitostí pre ženy a mužov. V súlade s týmito skutočnosťami a so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi Maďarsko vykladá v smernici Európskeho parlamentu a Rady o náležitej starostlivosti podnikov v oblasti udržateľnosti a o zmene smernice (EÚ) 2019/1937 a nariadenia (EÚ) 2023/2859 pojem „rod“ ako odkaz na „pohlavie“ a pojem „rodová rovnosť“ ako „poskytovanie rovnakých možností a príležitostí pre ženy a mužov“.